

Manual

GAS PATIO HEATER

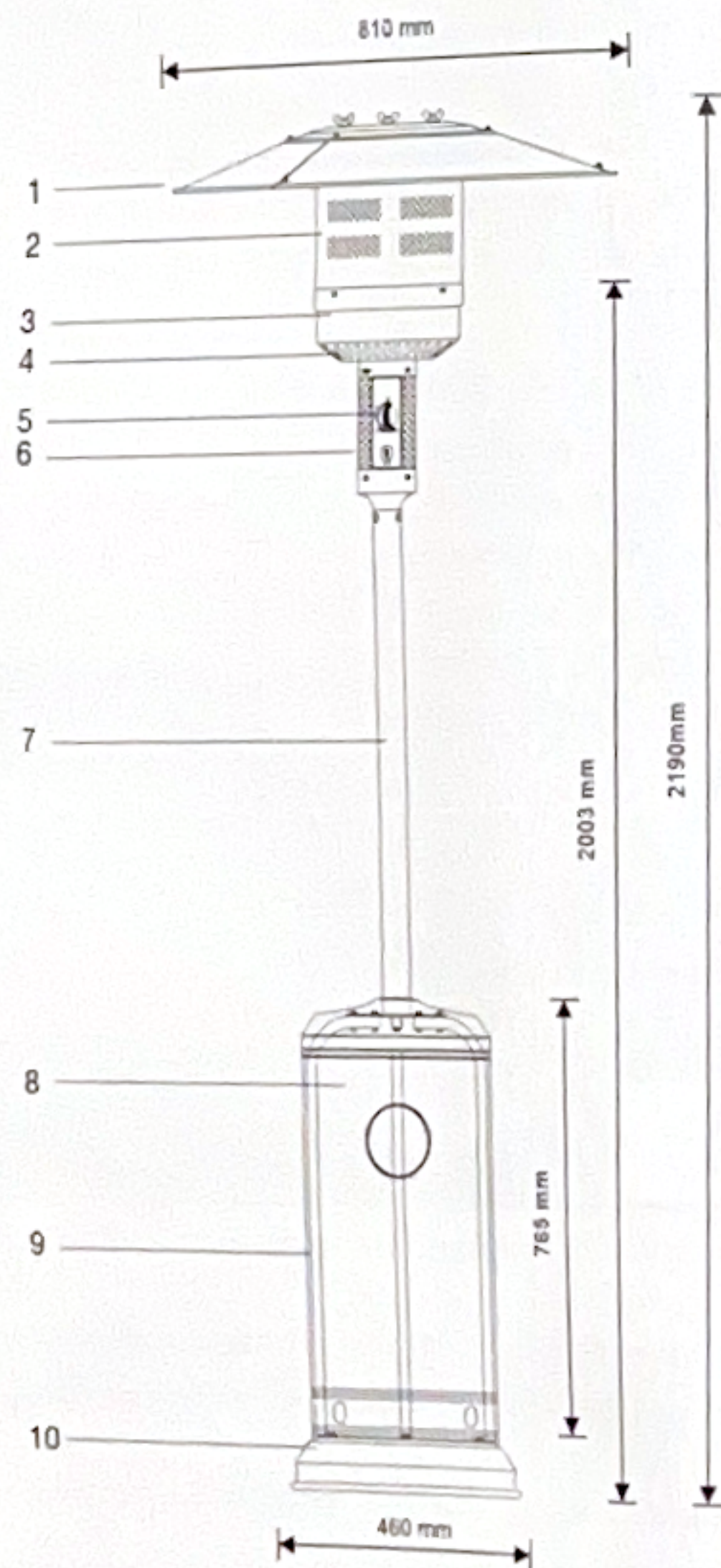


EN DE CZ SK HU PL

CZ

Děkujeme za nákup našeho výrobku.
Před použitím přístroje si prosím přečtěte tento návod.

Popis zařízení



- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Reflektor | 6. Ovládací panel |
| 2. Kryt hořáku | 7. Sloupek |
| 3. Základna hořáku | 8. Kryt na plynovou bombu |
| 4. Přívod vzduchu | 9. Držák sloupku |
| 5. Regulační knoflík | 10. Základna zařízení |

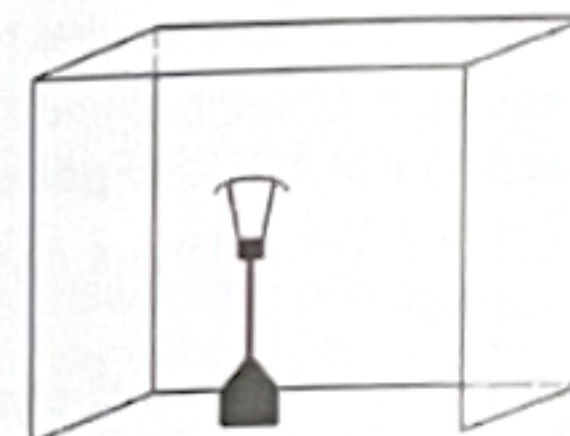
Upozornění

1. Pokud cítíte plyn:

Vypněte přívod plynu do zařízení.

Pokud i nadále cítíte plyn, kontaktujte distributora plynu nebo hasiče.

2. Neskladujte v blízkosti zařízení žádné hořlavé látky ani nepřipojenou plynovou bombu.
3. Zařízení používejte pouze venku nebo v dostatečně větraném prostoru (tj. minimálně 25 % otevřené plochy – jedna volná stěna).



4. Nesprávná instalace, seřízení, úpravy, servis nebo údržba může způsobit zranění nebo poškození majetku. Přečtěte si důkladně pokyny k instalaci, provozu a údržbě před instalací nebo opravou tohoto zařízení.
5. Tento spotřebič musí být nainstalován a plynová bomba uskladněna v souladu s platnými předpisy.
6. Nezakrývejte ventilační otvory krytu plynové bomby.
7. Nehýbejte se spotřebičem, když je v provozu.
8. Než budete se zařízením hýbat, uzavřete ventil na plynové bombě nebo odpojte plynový regulátor.
9. Plynová hadice musí být vyměněna během předepsaného období.
10. Používejte pouze typ plynu a typ bomby specifikovaný výrobcem.
11. Plynová bomba pro toto zařízení musí splňovat následující rozměry: 31,8 cm v průměru, 58 cm výška, s maximální kapacitou 15 kg.
12. Pokud venku fouká silný vítr, je třeba věnovat zvláštní pozornost naklonění spotřebiče.
13. Injektor (vstřikovač) v tomto zařízení není odnímatelný. Je zakázáno toto zařízení převést z jednoho tlaku plynu na jiný tlak.
14. Nepřipojujte plynovou bombu přímo k zařízení bez regulátoru. Používejte pouze typ plynu a typ bomby uvedené v pokynech.

Pro propan/butan v kategorii I3B/P (30) použijte regulátor 30 mbar.

Pro butan použijte regulátor 30mbar kategorie I3 + (28-30/37).

Použijte regulátor 37 mbar pro propan kategorie I3 + (28-30/37).

Pro kategorii propan/butan v kategorii I3B/P (50) použijte regulátor 50 mbar.



Děk

Před

Popi

Bezpečnostní instrukce

1. Nepoužívejte zařízení ve vnitřních prostorách. Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození vašeho majetku.
2. Zařízení není určeno k instalaci na rekreační vozidla a/nebo lodě.
3. Nesprávná instalace, seřízení, úpravy, servis nebo údržba může způsobit zranění nebo poškození majetku.
4. Nepokoušejte se jakýmkoli způsobem zařízení upravovat.
5. Nenahrazujte regulátor jiným typem než doporučeným od výrobce.
6. V topidle neskladujte ani nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé páry nebo kapaliny.
7. Celý plynový systém, hadice, regulátor a zapalovací hořák by měly být před prvním použitím zkontrolovány pro případné propuštění plynu nebo poškození, poté vždy jednou za rok.
8. Všechny zkoušky těsnosti by měly být prováděny s mýdlovým roztokem. Nikdy ke kontrole těsnosti nepoužívejte otevřený plamen.
9. Pokud cítíte zápach plynu, okamžitě uzavřete ventil plynové bomby. Pokud je netěsnost na hadici/připojení regulátoru: utáhněte připojení a proveďte další zkoušku těsnosti. Pokud se bubliny nadále objevují, vyměňte hadici. Pokud je netěsnost na připojení regulátoru/plynové bomby: odpojte jej, znovu jej připojte a proveďte další kontrolu těsnosti. Pokud nadále vidíte bubliny i po několika pokusech, ventil plynové bomby je vadný – vyměňte ji.
10. Se zařízením nehýbejte, když je v provozu.
11. Po vypnutí se zařízením nehýbejte, dokud se neochladí.
12. Nebarvěte kryt hořáku, kontrolní panel ani vrchní kryt reflektoru.
13. Ovládací komponenty, hořák a cirkulační průchody vzduchu ohříváče musí být udržovány čisté.
14. Zařízení pravidelně čistěte.
15. Uzavřete ventil plynové bomby, pokud není zařízení v provozu.
16. Okamžitě vypněte a zkontrolujte zařízení, pokud nastane některá z následujících situací:
 - Ohříváč nedosahuje požadované teploty.
 - Hořák vydává během používání praskavý zvuk (při zhasnutí hořáku je lehký hluk normální).
 - Cítíte plyn ve spojení s extrémně žlutým zbarvením plamenů hořáku.
17. Sestava regulátoru/hadice plynové bomby nesmí být umístěna v prostoru, kde by o ni lidé mohli zakopnout.
18. Jakákoliv ochranná část zařízení musí být po vyjmutí nahrazena před jeho dalším používáním.
19. Vždy buďte v dostatečné vzdálenosti od topidla. Kvůli teplotám, kterých při užívání zařízení dosahuje, by mohlo dojít k popálení.
20. Nenechávejte děti bez dohledu v blízkosti zařízení.
21. Nevěste oblečení ani jiné hořlavé věci na nebo v blízkosti topidla.
22. Plynovou bombu měňte v dostatečně větraném prostředí v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (svíčky, cigarety, jiné hořlavé předměty).
23. Zkontrolujte, že regulátor je řádně upevněn dle obrázku.
24. Dbejte, aby byly ventilační otvory plynové bomby vždy otevřené.
25. Po vypnutí zařízení vždy uzavřete přívod plynu z bomby.



26. V případě unikání plynu zařízení vypněte, opatrně odpojte přívod plynu z bomby a zařízení po vychladnutí zkontrolujte.
27. Zkontrolujte hadici alespoň jednou měsíčně, pokaždé když měníte plynovou bombu a když zařízení nebylo dlouho používáno. Pokud vidíte známky prasklin nebo jiné poškození hadice, vyměňte ji za novou hadici stejné délky a kvality.
28. Zařízení musí být nainstalováno v souladu s platnými nařízeními.
29. Pro napojení hadice a regulátoru použijte obrázek, viz výše.

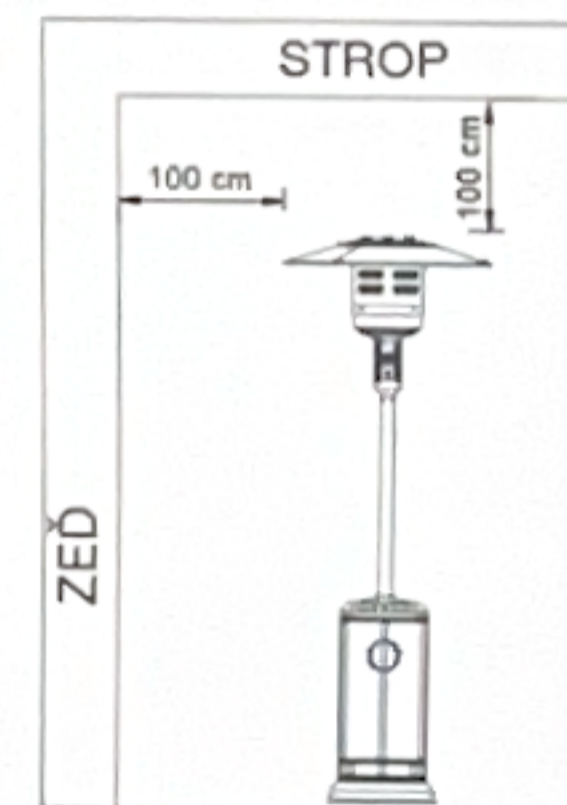
Umístění topidla

Toto zařízení je určeno pro venkovní použití. Ujistěte se tedy, že při provozu je zajištěna adekvátní cirkulace čerstvého vzduchu.

Zařízení vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých materiálů (1 metr po stranách a 1 m od horní části zařízení nahoru).

Zařízení musí být umístěno na rovném a stabilním povrchu.

Nikdy zařízení neprovozujte v přítomnosti výbušných předmětů (např. místa, kde skladujete benzín nebo jiné hořlavé kapaliny).



Požadavky na plyn

S tímto zařízením používejte pouze dodavatelem doporučený druh plynu.

Instalace a provoz zařízení musí odpovídat místním předpisům. V případě absence těchto předpisů dodržujte standardní postupy pro skladování a manipulaci s kapalnými ropnými plyny.

Pořlučená, zrezivělá nebo poškozená plynová bomba může být nebezpečná a měla by být zkontrolována pro bezpečnost použití odborníkem. Nikdy nepoužívejte bombu s poškozeným připojením ventilu.

Plynová bomba musí být umístěna tak, aby umožňovala odvod par z válce.

Nikdy k zařízení nepřipojujte neregulovanou plynovou bombu.

Zkouška těsnosti

U plynového napojení tohoto zařízení je vždy provedena zkouška těsnosti dodavatelem před odevláním zboží zákazníkovi. Nicméně kompletní řádná zkouška těsnosti musí být provedena zákazníkem po instalaci zařízení. Během přepravy může dojít k poškození

1. vytvořte si roztok z mýdla a vody v poměru 1:2. Roztok může být aplikován pomocí rozprašovače, štětce nebo hadříku. V případě špatné těsnosti se objeví bubliny.
2. Zařízení musí být kontrolováno s plnou plynovou bombou.
3. Ujistěte se, že regulační knoflík je uveden do pozice OFF.
4. Zapněte přívod plynu.
5. V případě úniku plynu vypněte přívod plynu. Utáhněte těsnění, kterým plyn unikal, znovu zapněte přívod plynu a test opakujte.
6. Nikdy při provádění zkoušky těsnosti nekuřte.

Používání a uskladnění

Zapnutí spotřebiče:

1. Úplně otevřete ventil na napojené plynové bombě.
2. Stiskněte a otočte regulační knoflík do polohy PILOT (proti směru hodinových ručiček o 90°).
3. Zmáčkněte a držte regulační knoflík po dobu 90 vteřin. Během držení knoflíku několikrát zmáčkněte tlačítko zapalování (IGNITER), dokud se hořák nerozhoří. Po jeho rozhoření uvolněte regulační knoflík.
4. Pokud jste napojili novou plynovou bombu, počkejte alespoň jednu minutu, než se plynovod naplní plynem z bomby.
5. Při zapalování plamene se ujistěte, že držíte stisknuté jak tlačítko zapalovače, tak regulační knoflík.
6. Pilotní plamen můžete sledovat a kontrolovat pomocí malého kulatého okénka s posuvným víkem umístěným ve spodní části krytu hořáku (na levé nebo pravé straně ovladače).
7. Pokud se pilotní plamen nerozhoří nebo uhasne, opakujte krok č. 3 (před opakováním pokusu je nutno vyčkat 5 minut).

Vypnutí spotřebiče

1. Otočte regulační knoflík do polohy PILOT.
2. Stiskněte a otočte knoflík do pozice OFF.
3. Uzavřete ventil přívodu plynu na plynové bombě.



Uskladnění

1. Vždy po vypnutí zařízení uzavřete ventil přívodu plynu na plynové bombě.
2. Demontujte regulátor tlaku a hadici.
3. Zkontrolujte těsnost plynového ventilu a jeho možné poškození. Pokud máte podezření, že je ventil poškozený, nechte jej vyměnit u prodejce plynu.
4. Nikdy neskladujte plynovou bombu ve sklepě nebo v nedostatečně větraných místech.

Čištění a údržba

Otřete zařízení měkkým vlhkým hadříkem. Nečistěte zařízení čisticími prostředky, které jsou hořlavé nebo korozivní. Odstraňte nečistoty z hořáku, abyste jej udrželi čistý a bezpečný pro používání. Pokud zařízení nepoužíváte, přikryjte jej ochranným obalem.

Pokyny k používání

1. Používejte pouze plynové bomby plněné propanem, butanem nebo jejich směsí
2. Max. příkon: 13 000 wattů
3. Min. příkon: 5 000 wattů
4. Spotřeba:

Technické informace:					
Kategorie plynu:	3+(28-30/37)		3B/P(30)	3B/P(50)	3B/P(37)
Druhy plynu:	Bután	Propan	Mix plynu propanu a butanu (LPG)	Mix plynu propanu a butanu (LPG)	Mix plynu propanu a butanu (LPG)
Tlak plynu:	28 - 30 mbar	37 mbar	29 mbar	50 mbar	37 mbar
Výstupní tlak regulátoru	30 mbar	37 mbar	29 mbar	50 mbar	37 mbar
Tabulka vstřikovače					
Kategorie zařízení	3+(28-30/37)		3B/P(30)	3B/P(50)	3B/P(37)
Druhy plynu:	Bután	Propan	Mix plynu propanu a butanu (LPG)	Mix plynu propanu a butanu (LPG)	Mix plynu propanu a butanu (LPG)
Tlak plynu:	28 - 30 mbar	37 mbar	29 mbar	50 mbar	37 mbar
Geometrický tepelný příkon:	13 kW (butan: 945 g/h, propan: 928 g/h)				
Velikost vstřikovače:	1,80 mm hlavní hořák 0,18 mm pilotní hořák		1,50 mm hlavní hořák 0,18 mm pilotní hořák	1,70 mm hlavní hořák 0,18 mm pilotní hořák	
značení např. 150 na vstřikovači znamená jeho velikost.				CE	0063

5. Použití správného regulátoru v závislosti na výstupním tlaku je vysvětleno v tabulce výše.
6. Sestava hadice a regulátoru musí odpovídat místním standardním předpisům.
7. Výstupní tlak regulátoru by měl odpovídat odpovídající kategorii plynu v tabulce vstřikovače.
8. Zařízení vyžaduje hadici o délce 1,2 m. (součást balení)

Řešení problémů

Problém	Pravděpodobná příčina	Řešení
Pilot se nerozsvítí	<ul style="list-style-type: none"> • zavřený přívod plynu • žádný plyn v nádobě • vzduch ve sloupku • uvolněné spoje/těsnění 	<ul style="list-style-type: none"> • zapněte jej • doplňte/vyměňte nádobu • odstraňte vzduch ze sloupku • zkontrolujte je
Pilot nevydrží zapnutý	<ul style="list-style-type: none"> • nečistoty okolo pilotu • uvolněné spoje • špatný termočlánek • únik plynu ve sloupku • malý tlak 	<ul style="list-style-type: none"> • očistěte jeho okolí • utáhněte je • vyměňte jej • zkontrolujte těsnění a spoje • téměř prázdná nádoba, doplňte/ vyměňte ji
Nerozhoří se hořák	<ul style="list-style-type: none"> • malý tlak • ucpaný přívod plynu • zavřený ventil • špatný termočlánek • ohnutá sestava pilotního plamene • špatné prostředí 	<ul style="list-style-type: none"> • téměř prázdná nádoba, doplňte/ vyměňte ji • vyčistěte jej • otevřete jej • vyměňte jej • nastavte sestavu do správné polohy • umístěte hořák do místa odpovídajícího ke správnému provozu zařízení

Česká verze návodu je přesným překladem originálního návodu výrobce.
Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s výrobkem.